

# SEGUNDA LENGUA: LATÍN

Curso 2016/2017

(Código: 2440088-)

## 1. PRESENTACIÓN

Esta asignatura teórico-práctica tiene como objeto conseguir que el alumno alcance un nivel de conocimientos suficiente como para analizar, comprender y verter después al castellano unos textos latinos de nivel básico. Por esa razón, la materia fundamental del curso abordará el estudio de la Sintaxis Latina, procurando insistir sobre todo en las nociones básicas y recalcando aquellos aspectos más diferentes en latín y en castellano y que, por tanto, pueden ofrecer mayor dificultad para la traducción.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN

*Segunda lengua: latín* forma parte del *Módulo de Formación Básica de Orientación lingüística*, y se incluye en el *Máster en Lingüística Aplicada*, desempeñando un papel fundamental, ya que se dirige a formar en el conocimiento de la lengua latina, dentro del marco educativo actual, a unos estudiantes que pertenecen a colectivos muy diversos, como profesores en activo de enseñanza primaria y secundaria, licenciados en Filología, educadores de centros educativos de enseñanza pública y privada, profesores en activo o en formación de otras lenguas modernas, traductores e intérpretes, periodistas, etc. Conviene destacar la adecuación de esta asignatura al perfil profesional y académico del máster, dado que tendrá especial importancia en la formación de dichos colectivos, que en su mayoría desarrollan su labor en centros educativos y en instituciones públicas.

*Segunda lengua: latín* se encuentra vinculada a otras que también están presentes y con las que el alumnado podrá encontrar numerosas relaciones dentro del plan de estudios. Entre éstas cabe destacar la misma asignatura dedicada a otras lenguas (*Segunda lengua: alemán, Segunda lengua: catalán, Segunda lengua: gallego, Segunda lengua: inglés, Segunda lengua: italiano, Segunda lengua: vasco, Segunda lengua: francés, Segunda lengua: griego*), así como las de *Bilingüismo y Multilingüismo, Métodos de investigación en la lingüística aplicada, Adquisición del inglés como lengua extranjera, Educación bilingüe en el marco europeo: legislación y política lingüística*, etc.

## 3. REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Conviene que los alumnos posean un nivel básico de latín, si bien será posible alcanzar el nivel adecuado en los primeros meses del curso.

En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al Máster. Los alumnos sin formación filológica deberán cursar el módulo de formación básica.

## 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

1. Comprender un vocabulario básico de la lengua latina.



2. Manejar con soltura las estructuras gramaticales básicas del latín
3. Reflexionar acerca de las similitudes y diferencias existentes entre la lengua latina y la lengua castellana.
4. Expresar de manera correcta en castellano el contenido de un texto latino de nivel básico.
5. Reflexionar sobre las características fonéticas, morfológicas y sintácticas del latín en comparación con las lenguas modernas.

## 5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

La asignatura comprende dos bloques temáticos:

### A) Orientaciones gramaticales

1. Nociones preliminares
2. Sintaxis
3. Morfología nominal
4. Morfología verbal

### B) Prácticas de traducción

1. ¿En qué consiste traducir?
2. La técnica de la traducción
3. El uso del diccionario

## 6.EQUIPO DOCENTE

- [LETICIA CARRASCO REIJA](#)

## 7.METODOLOGÍA

La virtualización de esta asignatura permitirá un contacto bidireccional constante entre profesor y alumnos, facilitando la participación activa de éstos. Este contacto es fundamental, así como la comunicación entre los alumnos a través de los foros. El diseño del curso virtual seguirá un modelo de organización centrado en fomentar el aprendizaje autónomo mediante una serie de actividades de aprendizaje, seguimiento personalizado y evaluación continua.

En definitiva, se tratará de promover la reflexión personal, discusión académica y constante actitud crítica.

## 8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788436245080  
Título: LENGUA Y LITERATURA LATINAS I : (3ªed.)  
Autor/es: Carrasco Reija, Leticia ;  
Editorial: Universidad Nacional de Educación a Distancia

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación



Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

## 9. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Meillet, E.: *Historia de la lengua latina* (vers. esp.) Reus 1980.

Monteil, P.: *Elementos de fonética y morfología del latín* (vers. esp.) Madrid 1995.

Rubio L.: *Introducción a la sintaxis estructural del latín*. Barcelona 1982.

Rubio L.: González, T.: *Nueva gramática latina*. Madrid 1985.

Torrego, M<sup>a</sup>. E.: *Nombres y funciones, estudios de sintaxis griega y latina*. Madrid 1998.

Todos los textos señalados en la bibliografía complementaria tienen como función ayudar al alumno en la asimilación de los temas teóricos y en la reflexión sobre las estructuras gramaticales del latín.

Diccionarios

Blánquez Fraile, A.: *Diccionario latino-español, español-latino*. Barcelona 1988.

Segura Munguía, S.: *Nuevo diccionario etimológico latín-español y de las voces derivadas*. Deusto 2001.

## 10. RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, además, el profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. Será también, eventualmente, para el equipo docente el medio de transmitir informaciones y materiales complementarios.

La comunicación entre los propios alumnos y el profesor permite un aprendizaje colaborativo y mucho más eficaz.

## 11. TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por el profesor de la Sede Central a través del curso virtual o mediante el contacto directo e individual por teléfono, correo postal o correo electrónico. Los alumnos podrán contactar con el equipo docente para cualquier consulta relacionada con los distintos temas.

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual, dado que esta asignatura sigue la metodología a distancia propia de la UNED. Se impulsará la atención telefónica o mediante correo electrónico cuando, por la naturaleza de la consulta, se estime el cauce más adecuado.

## 12. EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

La evaluación se realizará a través de una prueba presencial en la que se propondrá un texto latino breve para traducir (7 puntos) y dos preguntas teóricas acerca de la sintaxis del mencionado texto (1,5 puntos cada una de ellas).



### 13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



028B51DF25B244014610C8E0814ACC1F